**GEMEINDE**

**SCHNALS**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI**

**SENALES**

Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige

# BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

# VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

**Nr. 515**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

**11.11.2026**

UHR - ORE

**08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften enthaltenden Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

| | E.A.<br>A.G. | U.A.<br>A.I. | F.Z.<br>M.R. |
|---|---|---|---|
| Grüner Peter | | | |
| Gartner Karin Maria | X | | |
| Kinsele Erika | | | |
| Rainer Otto | | | |
| Weithaler Oswald | | | |

E.A. = Entschuldigt abwesend
U.A. = Unentschuldigt abwesend
F.Z. = Nimmt mittels Fernzugang teil

A.G. = Assente giustificato
A.I. = Assente ingiustificato
M.R. = Prende parte in modalità remota

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario comunale, Signor

Dr. Wielander Klaus

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Grüner Peter

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

***GEGENSTAND***

**Genehmigung des Dreijahresplanes 2026-2028 der Umweltmaßnahmen des Wasserkraftwerkes "Naturns" – GS/1292 und der Aufteilung der Umweltgelder.**

***OGGETTO***

**Approvazione del piano triennale 2026-2028 delle misure di miglioramento ambientale dell'impianto idroelettrico "Naturno" – GS/1292 e la ripartizione dei fondi ambientali.**

**DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

Vorausgeschickt:

Der Art. 19/bis des LG Nr. 7/2006, wie mit LG Nr. 13/2013 und mit LG Nr. 10/2014 abgeändert, sieht vor, dass die scheidenden Konzessionäre von Großkraftwerken - bis zur Erneuerung der verfallenen Konzession - einen jährlichen Zusatzzins von 38,00 €/kW Nennleistung für die Umsetzung von Umweltmaßnahmen zu Gunsten des Gebietes der betroffenen Ufergemeinden entrichten müssen.

Die Konzession für das Kraftwerk Naturns – GS/1292 ist mit Datum 28.04.2023 verfallen; der obgenannte Zusatzzins wird somit ab dem 29.04.2023 vom Betreiber entrichtet.

Für den Zeitraum 29.04.2023-31.12.2025 wurde bereits ein Plan für die Verwendung dieser Umweltgelder genehmigt. Angesichts dessen, dass die Konzession mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1039 vom 05.12.2025 bis zur Abwicklung des Verfahrens der Neuvergabe und bis zur Übernahme durch den neuen Konzessionär verlängert ist, hat Alperia Greenpower am 16.04.2026, Prot. Nr. 393412 den Ufergemeinden und den zuständigen Landesämtern mitgeteilt, dass für die Anlage Naturns jährlich ein Betrag von **1.449.757,76 €** zur Verfügung steht und den Vorschlag unterbreitet, einen weiteren Plan mit Dreijahresdauer vorzusehen, welcher sich auf den Zeitraum 01.01.2026 - 31.12.2028 (in der Folge zur Vereinfachung mit "2026-2028" bezeichnet) bezieht.

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 976 vom 05.11.2024, abgeändert mit Beschluss Nr. 386 vom 03.06.2025 - in Folge Richtlinie genannt -, legt die Richtlinien für die Verwendung der Umweltgelder fest.
In der Richtlinie werden die möglichen Einsatzbereiche aufgelistet. Unter Punkt 4 wird außerdem vereinbart, dass vor Beginn jeder Planungsperiode, in der Regel eine Dreijahresperiode, die Ufergemeinden und die Vertreter des Landes (Landesagentur für Umwelt- und Klimaschutz, Agentur für Bevölkerungsschutz, Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung, Abteilung Forstdienst) einen Vorschlag zur Zuweisung der Umweltgelder erarbeiten, wobei auch die Maßnahmen, die der Konzessionär durchführt, zu berücksichtigen sind.

Die Umweltgelder sind im öffentlichen Interesse mit dem Ziel zu verwenden, negative Wechselwirkungen auf die Umwelt aufgrund der Nutzung einer öffentlichen Ressource auszugleichen und zu kompensieren, die Lebens- und Umweltqualität zu verbessern und eine nachhaltige Entwicklung in den betroffenen Ufergemeinden zu fördern.

Mit Schreiben vom 16.04.2026, Prot. Nr. 393412 hat der Konzessionär vorgeschlagen, den Betrag von 300.000,00 € für die Umsetzung einer Milderungsmaßnahme in Bezug auf das Wasserkraftwerk Naturns GS/1292 zu verwenden.

Der Betrag für die Verbesserungsmaßnahmen zu Gunsten der Gebiete der Ufergemeinden, die von der Autonomen Provinz Bozen und von den Ufergemeinden umgesetzt werden, errechnet sich aus dem Gesamtbetrag für die Dreijahresperiode abzüglich jenes Betrages, welcher zur Realisierung der Maßnahmen von Seiten des Konzessionärs notwendig ist.

**LA GIUNTA COMUNALE**

Premesso che

L’art. 19/bis della L.P. n. 7/2006 come modificato dalla L.P. n. 13/2013 e dalla L.P. n. 10/2014 prevede che i concessionari uscenti di grandi impianti idroelettrici versino alla provincia, fino al rinnovo della concessione, un canone aggiuntivo annuale di 38,00 €/kW di potenza nominale, finalizzato all'attuazione di misure di miglioramento ambientale a favore del territorio dei comuni rivieraschi.

La concessione per l'impianto idroelettrico di Naturno GS/1292 è scaduta in data 28.04.2023; il Concessionario corrisponde, quindi, il sopraccitato canone a partire dal 29.04.2023.

Per il periodo 29.04.2023-31.12.2025 è stato approvato un piano per l’utilizzo di tali fondi ambientali. In considerazione del mantenimento del regime di proroga, ai sensi della Deliberazione della Giunta Provinciale n. 1039 del 05.12.2025, fino allo svolgimento della procedura di riassegnazione e all’effettivo subentro del nuovo concessionario, con lettera del 16.04.2026, n. prot. 393412, Alperia Greenpower ha comunicato ai Comuni rivieraschi e agli Uffici provinciali competenti che per l’impianto di Naturno risulta disponibile annualmente un importo di **1.449.757,76 €** e ha proposto di prevedere un ulteriore piano, di durata triennale e riferito al 01.01.2026 - 31.12.2028 (di seguito semplificato in "2026-2028").

La deliberazione della Giunta provinciale n. 976 del 21.02.2017, modificata con deliberazione della Giunta provinciale n. 386 del 03.06.2025 - di seguito denominata linee guida -, definisce le linee guida per l’utilizzo dei fondi ambientali.
In particolare, nella linea guida, sono elencati i possibili settori d’intervento. Al punto 4 viene inoltre definito che all'inizio di ogni periodo di pianificazione, generalmente triennale, i Comuni rivieraschi e i rappresentanti della Provincia (Agenzia Provinciale per l’Ambiente e la Tutela del Clima, Agenzia per la Protezione civile, Ripartizione per la Natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio, Ripartizione servizio forestale) elaborano una proposta per la suddivisione dei fondi ambientali. Vengono prese in considerazione anche le misure che realizza il Concessionario.

I fondi ambientali sono da investire nell’interesse pubblico con l'obiettivo di compensare ed equilibrare ripercussioni negative sull’ambiente derivanti dall'uso di una risorsa pubblica, migliorare la qualità della vita e dell'ambiente e promuovere lo sviluppo sostenibile nei Comuni rivieraschi interessati.

Con lettera del 16.04.2026, prot. n. 393412 il Concessionario ha proposto di utilizzare l’importo di 300.000,00 € per la realizzazione di una misura di mitigazione inerenti all’impianto idroelettrico di Naturno GS/1292.

L’importo previsto per le misure di miglioramento a favore del territorio dei Comuni rivieraschi da attuare da parte dei Comuni rivieraschi e della Provincia autonoma di Bolzano è pari all'importo complessivo previsto per il triennio, al netto dell’importo necessario a finanziare le misure che vengono eseguite dal Concessionario.

Da bei der Berechnung der Umweltgelder für den Dreijahresplan 29.04.2023-31.12.2025 für die Jahre 2024 und 2025 ein Betrag von 38,30 €/kW anstelle von 38,00 €/kW berechnet wurde, ist eine entsprechende Richtigstellung für den Dreijahresplan 2026–2028 erforderlich und wird daher um 22.890,91 € **reduziert**. Somit ergibt sich für die Anlage Naturns jährlich ein Betrag von **1.442.127,46 €** (Gesamtbetrag für 2026-2028 4.326.382,37).

Poiché, nel calcolo dei fondi ambientali relativi al piano triennale 29.04.2023-31.12.2025, per gli anni 2024 e 2025, è stato applicato un importo di 38,30 €/kW anziché di 38,00 €/kW, si rende necessaria una corrispondente rettifica per il piano triennale 2026–2028, il cui importo viene pertanto **ridotto di** 22.890,91 €. Pertanto, per l'impianto di Naturno risulta un importo annuo pari a **1.442.127,46 €** (importo complessivo per 2026-2028 4.326.382,37).

Die Ufergemeinden können im Rahmen von zwei Dritteln des verfügbaren Betrages Umweltmaßnahmen vorschlagen und umsetzen, während die Landesverwaltung über das restliche Drittel des Betrages bestimmt. Aus der nachfolgenden Tabelle gehen die jeweiligen verfügbaren Beträge für die Dreijahresperiode 2026-2028 hervor.

I Comuni rivieraschi possono proporre e attuare direttamente misure ambientali per l'ammontare di due terzi di tale importo, la Provincia autonoma di Bolzano per un terzo di tale importo. La tabella sottostante riepiloga gli importi a disposizione per il triennio 2026-2028.

| | |
|---|---|
| Nennleistung/potenza nominale (kW)1 | 28.151,52 |
| Jährlicher Zusatzzins/canone annuo aggiuntivo (38 €/kW) | 1.449.757,76 € |
| Richtigstellung aus vorherigem Plan 2023-2025/rettifica dal piano precedente 2023-2025 | -.22.890,91€ |
| Budget 2026-2028 | 4.326.382,37 € |
| Betreiber/concessionario | 300.000,00 € |
| Gemeinde Schnals/Comune di Senales | 1.597.131,67 € |
| Gemeinde Naturns/Comune di Naturno | 952.910,49 € |
| Gemeinde Kastelbell-Tschars/Comune di Castelbello-Ciardes | 134.212,75 € |
| Autonome Provinz Bozen/Provincia autonoma di Bolzano | 1.342.127,46 € |

Die Auszahlung zugunsten der Gemeinde Schnals in der Höhe von 1.597.131,67 € erfolgt in 6 Halbjahresraten von jeweils 266.188,61 €.

La liquidazione dell'importo di 1.597.131,67 € a favore del Comune di Senales avviene in 6 rate semestrali di 266.188,61 € ciascuna.

Die Gemeinde ist verpflichtet, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 976 vom 05.11.2024, abgeändert mit Beschluss Nr. 386 vom 03.06.2025 zugewiesenen Beträge ausschließlich für die Umsetzung von Maßnahmen gemäß Richtlinien für die Verwendung der Umweltgelder zu verwenden.

Il Comune è tenuto a utilizzare gli importi assegnati con deliberazione della Giunta provinciale n. 976 del 21.02.2017, modificata con deliberazione della Giunta provinciale n. 386 del 03.06.2025 esclusivamente per l'attuazione di misure secondo le linee guida per l'utilizzo dei fondi ambientali.

Festgehalten, dass der Dreijahresplan 2026-2028 betreffend die Aufteilung der Umweltgelder des Wasserkraftwerkes „Naturns" wie oben beschrieben angenommen werden kann.

Constatato, che il piano triennale 2026-2028 relativo alla ripartizione die fondi ambientale dell'impianto idroelettrico Naturno, come descritto sopra, può essere accettato.

Nach Einsichtnahme in das Einheitliche Strategiedokument (ESD) 2026 - 2028.

Visto il documento unico di programmazione (DUP) 2026 - 2028.

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 - 2028 und in den Arbeitsplan in geltender Fassung.

Visto il bilancio di previsione per gli anni 2026 – 2028 ed il piano di lavoro nel testo vigente.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag, im Sinne des Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018:

Visti i pareri positivi sulla proposta di deliberazione, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018:

- administrative-technische Ordnungsmäßigkeit:

XAOUAYTxBYbr+X3FOuh+FpVA08F3z97ymZxmsYkPyDI=

- alla regolarità tecnica-amministrativa:

XAOUAYTxBYbr+X3FOuh+FpVA08F3z97ymZxmsYkPyDI=

- buchhalterische Ordnungsmäßigkeit:
- alla regolarità contabile:

Nach Einsichtnahme in die Satzung der Gemeinde Schnals;

Visto lo statuto del Comune di Senales;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

**beschließt**

**der Gemeindeausschuss**

**delibera**

**la Giunta comunale**

einstimmig und in gesetzlicher Form:

all'unanimità nelle forme di legge

**I.**

Die Genehmigung des Dreijahresplanes 2026-2028 der Umweltmaßnahmen des Wasserkraftwerkes "Naturns" – GS/1292 und der Aufteilung der Umweltgelder.

**I.**

l'approvazione del piano triennale 2026-2028 delle misure di miglioramento ambientale dell'impianto idroelettrico "Naturno" – GS/1292 e la ripartizione dei fondi ambientali.

**II.**

Zur Kenntnis zu nehmen, dass die Gemeinde Schnals sich verpflichtet, die Umsetzung der einzelnen Umweltmaßnahmen in kürzest möglicher Zeit abzuschließen.
Bezüglich Verwendung der Umweltgelder ist die Richtlinie, genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 976 vom 05.11.2024, abgeändert mit Beschluss Nr. 386 vom 03.06.2025 einzuhalten.

**III.**

Zur Kenntnis zu nehmen, dass diese Maßnahme keine unmittelbare Ausgabe mit sich bringt.

**IV.**

Vorliegender Beschluss wird in Anbetracht der Dringlichkeit von der Mehrheit der Mitglieder des Gemeindeausschusses für unverzüglich vollziehbar erklärt. In diesem Fall wird die Veröffentlichung, bei sonstigem Verfall, innerhalb von 5 Tagen ab Erlass vorgenommen. (Art. 183, Absatz 4, Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2/2018).

**II.**

di prendere atto che il Comune di Senales si impegna a terminare i lavori di attuazione delle singole misure ambientale nel minore tempo possibile.
In riguardo all'utilizzo dei fondi ambientali sono da rispettare le linee guida, approvate con della deliberazione della Giunta provinciale n. 976 del 21.02.2017, modificata con deliberazione della Giunta provinciale n. 386 del 03.06.2025;

**III.**

di dare atto che dalla presente deliberazione non deriva alcuna spesa immediata;

**IV.**

Considerata l'urgenza, la maggioranza dei componenti della Giunta comunale dichiara la presente deliberazione immediatamente eseguibile. In tal caso, la pubblicazione deve avvenire, appena di decadenza, entro 5 giorni dal adozione. (Art. 183, comma 4, Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. n. 2/2018).

| | |
|---|---|
| Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindeausschuss erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht - Sektion Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe und Enteignung beträgt die Rekursfrist 30 Tage ab Kenntnisnahme (Artt. 119 und 120 des GvD Nr. 104/2010). | Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – sezione autonoma di Bolzano. Nel settore di lavori pubblici ed espropri il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto (artt. 119 e 120, D.Lgs 104/2010). |

| | |
|---|---|
| **Gelesen, genehmigt und gefertigt.** | **Letto, confermato e sottoscritto.** |
| *DER VORSITZENDE – IL PRESIDENTE*<br>*Grüner Peter* | *DER SEKRETÄR – IL SEGRETARIO*<br>*Dr. Wielander Klaus* |

| **VERÖFFENTLICHUNGSVERMERK** | **CERTIFICATO DI PUBBLICAZIONE** |
|---|---|
| Dieser Beschluss wurde am **11.11.2026** für 10 aufeinanderfolgende Tage an der digitalen Amtstafel der Gemeinde Schnals veröffentlicht. | La presente deliberazione il giorno **11.11.2026** è stata pubblicata per 10 giorni consecutivi all'albo pretorio digitale del Comune di Senales: |
| **VOLLSTRECKBARKEITSVERMERK** | **CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ** |
| Gemäß Art. 183 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 wird dieser Beschluss am **11.11.2026** vollstreckbar. | Ai sensi dell'art. 183 del L.R. 03.05.2018, n. 2 la presente deliberazione diviene esecutiva il giorno **11.11.2026**. |

**Digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente**